



BA Nr.: 02.07.082/2023-09-A02

ORTOSERVIS
s námi zůstanete v pohybu



REBOTEC® Rehabilitationsmittel GmbH
DE-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59
Phone: +49 (0) 5431/9416-0
Fax: +49 (0) 5431/9416-66
Web: www.rebotec.de
Email: info@rebotec.de



Návod k použití

Sprchovací a toaletní vozíky

	Berlin	Bonn	Erfurt	
REF	344.XX.YY	343.XX.YY	334.XX.YY	
	130 kg	130 kg	130 kg	
	New York	Boston	Oslo	Manhattan
REF	369.XX.YY	342.XX.YY	362.XX.YY	365.XX.YY
	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg

XX= Kód barvy, YY= Varianty výbavy



Ilustrační obrázek



Přečtěte si tento návod k použití **před prvním použitím výrobku** a mějte jej po ruce pro případné budoucí použití. Při následném prodeji jej také předložte kupujícímu.

**Obsah**

1	Popis výrobku	3	13.1	Obecné.....	9
1.1	Úvod	3	13.2	Čištění	9
2	Funkce	3	13.3	Dezinfekce	9
2.1	Zamýšlené použití	3	14	Údržba	10
2.2	Podmínky použití	3	15	Náhradní díly & příslušenství .	11
2.3	Skladování & přeprava.....	4	16	Nákres & rozměry	12
2.4	Balení	4			
2.5	Likvidace	4			
3	Symbyly & štítky	4			
4	Bezpečnostní pokyny	5			
5	Hlášení incidentů.....	6			
6	Záruka	6			
6.1	Reklamace.....	6			
7	Opětovné použití, životnost....	6			
8	Rozsah dodávky.....	6			
9	Nastavení pro použití.....	6			
9.1	Sklopení stupaček	6			
9.2	Nastavení výšky stupačky	6			
9.3	Sestavení opěrky zad.....	7			
10	Údaje o výrobku.....	7			
11	Použití výrobku	7			
11.1	Posazení.....	7			
11.2	Vstávání	7			
11.3	Odklopení područek	8			
11.4	Parkovací brzdy	8			
11.5	Odejmutí stupaček	8			
11.6	Manipulace s toaletní nádobou....	8			
11.7	Odejmutí sprchov./toalet.sedáku	8			
11.8	Odejmutí PUR zádové opěrky.....	8			
11.9	Nasunutí nad běžnou toaletu	8			
12	Řešení problémů	8			
13	Čištění & dezinfekce	9			

1 Popis výrobku



Popis obrázku:

A	Zádová opěrka
B	Područky (odklopitelné)
C	Aretační kolíky
D	Rám vozíku s rozpěrrou
E	Kola s parkovací brzdou
F	PUR sedák, hygienický otvor
G1	PUR kryt (odnímatelný)
G2	Sedák (sklopný)
H	Stupačka s nášlapnou plochou (nastavitelná)
I	Držák toaletní nádoby
J	Toaletní nádoba s víkem
K	PUR zádová opěrka
L	Typový štítek
M	PUR zádová opěrka, komfort

1.1 Úvod

- Zde popsany výrobek je zdravotnický prostředek rizikové třídy I podle **Nařízení (EU) 2017/745 (MDR)**.
- V tomto návodu k použití naleznete informace o bezpečné a správné instalaci, o používání, provozu, údržbě a péči o tento výrobek.
- Před použitím výrobku si pečlivě přečtete tento návod k použití. Dbejte zejména bezpečnostních pokynů a postupujte podle nich.

2 Funkce

2.1 Zamýšlené použití

Berlin, Erfurt (334.XX.21, 334.XX.22), Manhattan New York – sprchovací/toaletní vozík

- Výrobek je určen pro péči o pacienty s omezenou schopností stát a/nebo chodit. Umožňuje sprchování vsedě a použití toalety, i když je běžná toaleta nebo koupelna mimo dosah. Pokud je běžná toaleta vhodně navržena, lze na ni vozík nasunout. Pacient musí být schopen sedu a mít dostatečné osvětlení horní části těla. Je-li to nutné, musí být při použití přítomna zdravotní sestra. Výrobek není určen k dlouhodobému sezení a přesunům.

Bonn, Boston – Toaletní vozík

- Výrobek je určen pro péči o pacienty s omezenou schopností stát a/nebo chodit. Umožňuje použití toalety, i když je běžná toaleta nebo koupelna mimo dosah. Pokud je běžná toaleta vhodně navržena, lze na ni vozík nasunout. Pacient musí být schopen sedu a mít dostatečné osvětlení horní části těla. Je-li to nutné, musí být při použití přítomna zdravotní sestra. Výrobek není určen k dlouhodobému sezení a přesunům.

Erfurt – Sprchovací vozík

- Výrobek je určen pro péči o pacienty s omezenou schopností stát a/nebo chodit. Umožňuje sprchování vsedě. Pacient musí být schopen sedu a mít dostatečné osvětlení horní části těla. Je-li to nutné, musí být při použití přítomna zdravotní sestra. Výrobek není určen k dlouhodobému sezení a přesunům.

Oslo – Sprchovací transportní vozík

- Výrobek je určen pro péči o pacienty s omezenou schopností stát a/nebo chodit. Umožňuje sprchování vsedě a transfer pacientů. Pacient musí být schopen sedu a mít dostatečné osvětlení horní části těla. Je-li to nutné, musí být při použití přítomna zdravotní sestra. Výrobek není určen k dlouhodobému sezení a přesunům.

Specifikace – Berlin, Bonn, Erfurt:

- Maximální hmotnost uživatele: 130 kg
- Výškově stavitelné stupačky
- Vozík, 4 otočná kola, brzděná
- Pro použití v interiéru

Specifikace – New York, Boston:

- Maximální hmotnost uživatele: 150 kg
- Výškově stavitelné stupačky
- Vozík, 4 otočná kola, brzděná
- Pro použití v interiéru

Specifikace – Oslo:

- Maximální hmotnost uživatele: 150 kg
- Výškově stavitelné stupačky
- Vozík, 2 otočná kola, brzděná
- Pro použití v interiéru

Indikace

- Není-li pacientům umožněna návštěva běžné toalety z důvodu poškození funkce dolních končetin (omezení nebo žádná pohyblivost a svalová síla), a/nebo poškození vestibulárních funkcí, nebo sklonu k pádům z jiných příčin, při zachování dostatečně stabilního držení trupu pro sed a dostatečné funkce horních končetin.
- Sprchovací a toaletní vozíky jsou určeny výhradně jako pomoc při sprchování / koupání, toaletě nebo přemístění osoby v rámci vnitřních prostor.
- Zdravotní stav pacienta:
- O použití vozíku pacienty s kognitivními poruchami (snížené mentální, fyzické, smyslové nebo intelektové schopnosti) musí předem rozhodnout lékař (při předepsání výrobku) nebo ošetřující personál.

2.2 Podmínky použití

- Teplotní rozsah: 5°C až 35°C; je třeba zabránit přímému působení tepla na výrobek.
- Relativní vlhkost: 40% - 75%. Mimo tyto podmínky smí být výrobek používán pouze krátkodobě.
- Výrobek není vhodný pro použití v bazénech nebo saunách, protože může dojít ke změně barvy povrchu a omezení mechanické pevnosti.

- Demontáž pro přepravu a skladování je možná.
- Pro umístění vozíku musí být dostatečně velký rovný povrch. Viz 16.
- Použití doma i v lůžkových zařízeních.

2.3 Skladování & přeprava

- Teplotní rozsah: 5°C až 25°C; je třeba zabránit přímému působení tepla na výrobek.
- Výrobek skladujte v suchých místnostech s vlhkostí do 65 %.
- Sprcha by měla být navržena tak, aby zde byla dostatečně velká rovná plocha.

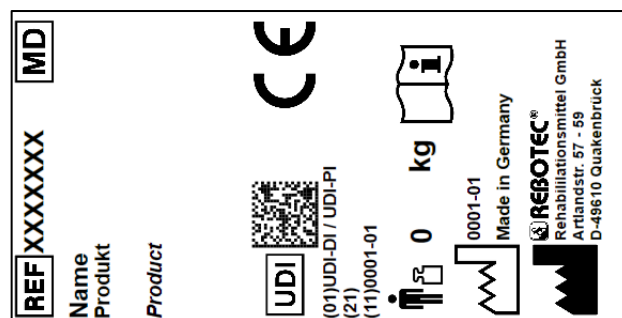
2.4 Balení

- Doporučujeme uschovat obal pro pozdější přepravu.
- Rozměry:
 - o Berlin, Bonn, Erfurt: 640 mm x 570 mm x 570 mm
 - o Boston, New York: 640 mm x 570 mm x 640 mm
 - o Manhattan: 640 mm x 570 mm x 730 mm
 - o Oslo: 730 mm x 660 mm x 720 mm

2.5 Likvidace

- Likvidace a recyklace použitých výrobků a obalů musí být prováděna v souladu s aktuálně platnými předpisy. Další informace vám poskytne společnost zabývající se likvidací odpadu.
- Dodržujte pokyny k ochraně před infekcemi.
- Věnujte prosím pozornost všem štítkům a informacím na obalu a jednejte podle nich.

3 Symboly & štítky



Ilustrační obrázek.



Štítek nesmí být odstraněn! Pro objednání náhradních dílů a vyřízení reklamací bude vyžadován název výrobku, výrobní číslo a rok výroby.

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Přečtěte si návod k použití		Rok výroby
SN	Výrobní číslo		<i>Důležité informace!</i>
REF	Číslo výrobku		<i>Maximální hmotnost uživatele v kg</i>
	Pokyny pro péči		Pokyny pro údržbu
	Pouze pro použití v interiéru		Výrobce
	Vizuální signál	EN	Jazyk
	Přečtěte si návod k použití		Nelikvidujte s komunálním odpadem
CE	Výrobek je v souladu s Regulation (EU) 2017/745 (MDR)		
	Pozor! Dodržujte bezpečnostní pokyny		
UDI	Jedinečná identifikace zařízení (Údaje: GTIN / LOT (SN) / rok výroby)		
MD	Štítek zdravotnického prostředku Výrobek je zdravotnický prostředek.		

4 Bezpečnostní pokyny



Dodržujte prosím následující bezpečnostní pokyny:

- Před prvním použitím výrobku je nutné si přečíst celý návod k použití, aby se předešlo nebezpečí nebo škodám způsobeným nesprávnou obsluhou.
- Před každým použitím zkontrolujte výrobek, zda není viditelně poškozený nebo neúplný.
- V případě poruchy nebo poškození jakéhokoli druhu se výrobek nesmí používat.

Pozor: Nebezpečí pádu!

- Pokud je vozík používán pacientem musí být vždy zajištěné područky.
- Posazení, vstávání a přemístění pacienta by mělo být prováděno pod dohledem nebo s pomocí vyškoleného ošetřovatele v závislosti na zdravotním stavu pacienta.

- Pacienti, kteří jsou náchylní k nekontrolovaným akcím nebo pohybům, musí být při používání vozíku pod dohledem.
- Vozík smí být přemísťován ve svahu **pouze** s pomocí pečovatele. Obecně platí, že do svahu by měl být vozík tlačен dopředu a ze svahu by měl být tažen pozadu.

Pozor: Nebezpečí poškození!

- Výrobek je vhodný pouze pro zamýšlené použití. Dodržujte povolenou hmotnost uživatele.
- Nikdy výrobek nepřenášejte ani nezvedejte, pokud na něm pacient sedí.
- Netahejte ani nedržte za dodatečně připojené součásti nebo příslušenství.

Pozor: Nebezpečí převrácení!

- Při sezení a pohybu smí být vozík používán pouze se zajištěnými područkami.
- Vozík je možné tlačit pouze za madlo (zádová opěrka).
- Vozík tlačte **pouze** mírným tempem chůze (s pacienty i bez nich).
- Nevyklánějte se z vozíku (jak v klidu, tak za pohybu). Pokud jsou otočná kolečka v nepříznivé poloze (směřují dovnitř), je stabilita židle omezena.

Pozor: Nebezpečí skřípnutí nebo zachycení!

- Při sklápění nebo odklápění područek nesahejte do vedení kloubu, aby nedošlo k zachycení částí těla nebo jiných předmětů. Za tímto účelem také viz 9 na straně 6.
- Při připevňování sedáku nesahejte mezi povrch a rám sedáku, aby nedošlo k zachycení částí těla.
- Při vytahování a vkládání toaletní nádoby hrozí zachycení měkké tkáně pacienta. Aby se předešlo zraněním, může být nádoba vytahována nebo zasouvána pouze tehdy, když na vozíku nesedí uživatel.

Pozor: Nebezpečí zranění!

- Při povrchové teplotě > 40 °C hrozí nebezpečí poranění. Nevystavujte proto výrobek vysokým teplotám (např. sluneč. záření, radiátorům, horké vodě). Před použitím nechte výrobek vychladnout.



Pokud výrobek používají pacienti s necitlivou pokožkou (bez vnímání teploty nebo poškození kůže), musí ošetřující personál provést tepelnou kontrolu (např. dotyk hřbetem ruky).

5 Hlášení incidentů

- Vážné incidenty v souvislosti s výrobkem musí být okamžitě hlášeny výrobci a BfArM.
 - BfArM: www.bfarm.de/DE
 - Používejte funkce hlášení a uvedené formuláře.
 - Výrobce: pms@rebotec.de

6 Záruka

- Na tento výrobek poskytuje výrobce záruku 24 měsíců. Dodržování všeobecných obchodních podmínek (www.rebotec.de/agbs), jakož i zamýšleného použití. Platí zákonná ustanovení o záruce.
- Neoprávněné úpravy tohoto výrobku ruší shodu výrobku a záruku.

6.1 Reklamac

- Před vrácením výrobku nás, prosím, kontaktujte.
- Abyste předešli poškození při přepravě, používejte pokud možno originální obal.
- Dodržujte pokyny k ochraně před infekcemi.
 - Ujistěte se, prosím, že výrobek při vrácení nepředstavuje riziko infekce.
 - K produktu přiložte bezpečnostní list.
 - Náklady mohou vzniknout v případě vrácení zboží, které není označeno jako nezávadné.

7 Opětovné použití, životnost

- Výrobek je vhodný pro opakované použití. Jak často lze výrobek znovu použít, závisí na frekvenci a povaze používání.
- Před opětovným použitím musí být výrobek hygienicky vyčištěn a musí být zkontrolována, a v případě potřeby obnovena, technická a funkční bezpečnost a spolehlivost výrobku.
 - Podrobnější informace naleznete v pokynech pro opětovné vydání (02.12.156) a v pokynech pro údržbu (02.11.150).
- Dokumenty lze stáhnout z následujícího odkazu.
 - www.rebotec.de/downloads

- Pokud je výrobek používán k určenému účelu, je jeho životnost 5 let. Efektivní životnost se může lišit v závislosti na frekvenci a intenzitě používání a na celkovém stavu.

8 Rozsah dodávky

- 1x sprchovací/toaletní vozík
- 1x návod k použití (02.07.082)
- 1x pokyny pro údržbu (02.11.150)
- Pokyny pro repasování a údržbu lze objednat nebo zobrazit a stáhnout na adrese www.rebotec.de/downloads.

9 Nastavení pro použití

- Výrobek byl ve výrobě pečlivě zkontrolován, zda není vadný a zda je kompletní. Při převzetí prosím zkontrolujte, zda výrobek nevykazuje případné poškození, ke kterému mohlo dojít během přepravy, a úplnost rozsahu dodávky. Montáž nebo seřízení musí provést odborný prodejce.

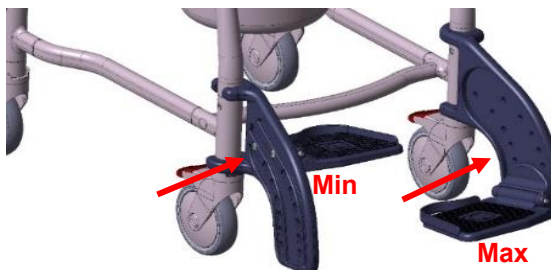
9.1 Sklopení stupaček

- Otočte (1) stupačky dopředu, dokud se nezajistí. Sklopte (2) nášlapnou plochu stupačky dolů. V případě potřeby upravte výšku stupaček.



9.2 Nastavení výšky stupačků

- Výšku nášlapné plochy stupačky lze nastavit do 7 poloh. Povolte a vyjměte šrouby na boku stupačky pomocí inbusového klíče (SW 5). Zvolte vhodnou výškovou úroveň (1-7) a přišroubujte nášlapnou plochu zpět na místo. Ujistěte se, že jsou šrouby pevně utaženy!



9.3 Sestavení opěrky zad



- Otočte područku dozadu, nasuňte zádovou opěrku na trubky rámu vozíku a zatlačte ji na rám až na doraz.
- Područky otočte zpět dopředu tak, aby zapadly do drážky na zádové opěrce a zajistili se aretačním kolíkem na rámu vozíku.

10 Údaje o výrobku

- Vyhraujeme si právo na technický vývoj a vylepšení s ohledem na konstrukci zobrazenou v tomto návodu k použití.
- Viz 16.

Vlastnost		Hodnota
Berlin, Bonn, Erfurt		
1.	Nosnost	max. 130 kg
2.	Hmotnost výrobku*	Berlin: 16.4 kg Bonn: 15.2 kg Erfurt: 13.7 kg
3.	Celková hmotnost*	Berlin: 19.0 kg Bonn: 17.8 kg Erfurt: 16.3 kg
Vlastnost		Hodnota
New York, Boston, Manhattan		
1.	Nosnost	max. 150 kg
2.	Hmotnost výrobku*	New York: 18.1 kg Boston: 17.4 kg Manhattan: 20.6 kg
3.	Celková hmotnost*	New York: 20.5 kg Boston: 19.8 kg Manhattan: 23.0 kg
Vlastnost		Hodnota
Oslo		
1.	Nosnost	max. 150 kg
2.	Hmotnost výrobku*	16.8 kg
3.	Celková hmotnost*	20.2 kg
Kompatibilita s pokožkou		DIN EN 10993-1/-5
Hořlavost **		DIN EN 1021-1/-2

*Bez příslušenství

**Ohnivzdorné / nehořlavé provedení: Pro výrobky z materiálu PUR.

11 Použití výrobku

- Před použitím je třeba se ujistit, že je výrobek v řádném stavu. Pokud jsou zjevné závady nebo poruchy, výrobek nesmí být používán. Závady nechte opravit u specializovaného prodejce.



Je-li to třeba, v závislosti na omezeních pacienta (přiměřená pohyblivost a svalová síla), je nutná přítomnost pečovatele během usazování a vstávání pacienta. Následná nastavení smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

11.1 Posazení

- Před posazením a postavením se ujistěte, že je vozík bezpečně umístěn, aby se nemohl posunout nebo převrátit, že jsou zabrzděna alespoň dvě kola, že jsou područky správně zajištěny, že sedací plochy jsou pevně na svém místě, a že jsou stupačky odklopené do strany nebo nahoru.

1.



- Při posazování musí být uživatel co nejbližší u vozíku. V případě potřeby se může natočit nebo se opřít rukama o područky.

- Pokud to není možné z důvodu jeho fyzických omezení, musí uživatel vyhledat pomoc kompetentní osoby.

Usazování lze provést pomocí pomocného zařízení.



Pozor: Nebezpečí pádu!

2.



- Zabraňte pádu nebo sesouvání na sedáku. Pacient by měl sedět pokud možno na celé ploše sedáku, nikoli pouze na jeho okraji.

- Při přepravě osob používejte, pokud je to možné, celou plochu

zádové opěrky a stupačky.

11.2 Vstávání

- Než se postavíte, ujistěte se, že je vozík bezpečně umístěn, aby se nemohl posunout nebo převrátit, že jsou **zabrzděna alespoň dvě kola**, že jsou područky správně zajištěny, že sedací plochy jsou pevně na svém místě, a že jsou stupačky odklopené do strany nebo nahoru.
- Pacient se musí na vozíku posunout dopředu tak, aby měl nohy na podlaze.
- Pacient se musí opřít rukama o područky a pomalu se zvedat ze sedáku.

3.



- Pacient se nesmí naklánět příliš dopředu, je zde potenciální riziko pádu.
- Ošetřující personál by měl pacientovi pomoci vstát.


Pozor: Nebezpečí pádu!

4



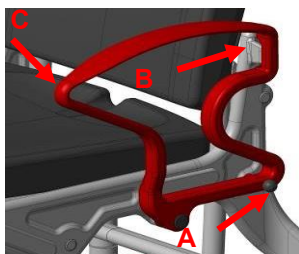
- Pacient nesmí při usedání ani při vstávání nikdy ponechat chodidla na stupačkách.

11.3 Odklopení područěk

- Vytažením aretačních kolíků (A) se uvolní zajišťovací mechanismus a područky lze odklopit dozadu.
- Při sklopení područěk zkontrolujte, zda jsou západky na opěradle (B) a aretační kolíky (A) správně usazený.

Pozor: Nebezpečí skřípnutí nebo zachycení!

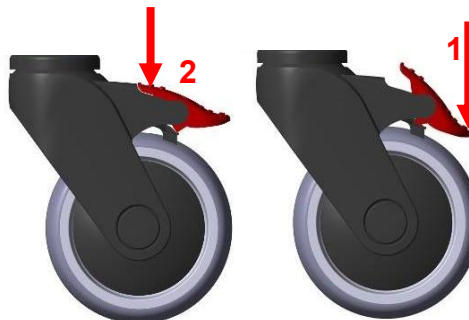
- Při celém otáčení držte zajišťovací čep (A) vytažený a druhou rukou vedte područku do bodu (C).
- Područky se dotýkejte pouze na vnější straně a nesahejte do ní ani skrz ni.



V pravidelných intervalech kontrolujte aretaci, protože případné usazeniny vodního kamene na aretačním mechanismu mohou zhoršit jeho funkci a hladký chod.

11.4 Parkovací brzdy

- Nohou sešlápněte páku parkovací brzdy (1). Kolo je nyní zabrzděno a zafixováno ve svém směru. Kolo se uvolní zvednutím páky parkovací brzdy nohou (2).



11.5 Odejmutí stupaček

- Odejměte nebo sklopte sedák. Poté zvedněte stupačku o cca. 100 mm a otočte ven o 90 stupňů.
- Nyní můžete stupačku zatlačit úplně nahoru a vytáhnout ji.

11.6 Manipulace s toaletní nádobou

- Zezadu vozíku zasuňte toaletní nádobu pod sedák. Chcete-li nádobu vyjmout, mírně ji nadzvedněte a poté vytáhněte směrem dozadu.
- U verze se dvoudílným toaletním sedákem lze toaletní nádobu alternativně vkládat nebo vyjímat shora zvednutím sedáku.

11.7 Odejmutí sprchov./toalet. sedáku

- Sedák lze za účelem čištění nebo výměny vyjmout z jeho zajištěné polohy na rámu vozíku jeho zvednutím.

11.8 Odejmutí PUR zádové opěrky

- PUR zádová opěrka je k opěradlu připevněna pomocí výstupků. Zatlačením na výstupky PUR zádovou opěrku uvolníte.

11.9 Nasunutí nad běžnou toaletu

- Abyste zajistili, že lze vozík posunout dostatečně daleko nad toaletu, zatlačte rukou upínací vzpěru (A) až na doraz proti přední vzpěře (B).

12 Řešení problémů

Závada	Možná příčina	Řešení
Područky se správně neodklápí	Nečistoty u aretačního kolíku	Vyčistěte, pravidelně kontrolujte
Aretační kolíky nelze vytáhnout	Znečištění, zaseklá či vadná pružina kolíku	Vyčistěte,

Závada	Možná příčina	Řešení
		vyměňte aretační kolík
Stupačky nejdou sklopit	Nahromadění nečistot v závěsu	Vyčistěte, zkontrolujte šrouby
Brzda nebrzdí	Obecná závada	viz údržba!
Kola se obtížně točí	Nečistoty	Vyčistěte
Kola se netočí	Obecná závada	viz údržba!
Nerovnoměrný chod kol	Nerovnoměrné opotřebení	viz údržba!
Nestabilní rám vozíku	Uvolněné šrouby	Utáhněte šrouby rámu a kol
Deformovaná vložka kola	Náraz do překážky	viz údržba!

13 Čištění & dezinfekce

13.1 Obecné



Pozor: Nebezpečí přiskřípnutí při čištění stupaček!

- Věnujte pozornost bodu 4.
- Výrobek je vhodný pro strojové čištění a dezinfekci. Dodržujte, prosím, pokyny pro opětovné vydání (02.12.156).
 - Strojově čistit a dezinfikovat lze pouze toaletní nádobu.
- Nepoužívejte tvrdé předměty, jako jsou škrabky, drátěné kartáče nebo kovové houbičky.
- Dodržujte pravidla prevence infekcí. Před opětovným použitím výrobek vydezinfikujte.
- Nekombinujte různé čisticí a dezinfekční prostředky.

13.2 Čištění

- Hrubé znečištění musí být odstraněno ihned po použití.
- Před čištěním je nutné sejmut PUR sedák, sedák, stupačky a toaletní nádobu.
 - Tyto části musí být čištěny a sušeny odděleně.

- Používejte pouze běžně dostupné čisticí prostředky s pH 5–9.
- Dodržujte informace o mísicím poměru.
- Nechte čisticí prostředek působit podle pokynů výrobce.
- Čisticí prostředek odstraňte teplou vodou tak, aby nezůstaly žádné zbytky.
- Po čištění výrobek otřete vlhkým hadříkem.
- Po čištění výrobek osušte hadříkem. Výrobek smí být používán pouze v suchém stavu.

Výjimky:

- Čisticí prostředky nesmí obsahovat chlór ani silné kyseliny.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte vysokotlaký čistič.

13.3 Dezinfekce

Výrobek není určen pro sterilizaci párou ani horkým vzduchem.

- Dodržujte provozní teploty (2.2).
- Výrobek není určen pro sterilizaci párou ani horkým vzduchem. Dodržujte provozní teploty (2.2).
- Používejte pouze povrchové dezinfekční prostředky testované a uznané Institutem Roberta Kocha.
 - Povolené jsou přípravky na bázi (form)aldehydu nebo alkoholu.
- Dodržujte schválení materiálů uváděná výrobcem dezinfekčních prostředků.
 - Polyamid: rám, područky, stupačky
 - Polyuretan: sedák, opěradlo, stupačky, opěrka hlavy
 - Polypropylen: nádoba & držák
 - Polythen: štítek
 - Aluminium: trubky
 - Nerezová ocel: šrouby, matice, podložky
- Dodržujte informace o mísicím poměru.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce dezinfekčního prostředku.
- Dezinfekční prostředek aplikujte postřikem nebo rozetřením po povrchu.
- Nechte přípravek působit. Dodržujte uvedené expoziční časy.

- V závislosti na použitém dezinfekčním prostředku může být nutné následné očištění teplou vodou.
- Dezinfekční prostředek odstraňte tak, aby nezůstaly žádné zbytky.

Výjimky:

- o Na nálepky a typové štítky nepoužívejte žádné přípravky na bázi alkoholu.
- o Čistící prostředky nesmí obsahovat chlór ani silné kyseliny.

14 Údržba

- Opatření, které není včas rozpoznáno a/nebo nesprávná manipulace, stejně jako nepravdivá nebo žádná údržba může vést k nehodám.



Z bezpečnostních důvodů musí být výrobek **minimálně jednou ročně odborně udržován**.

- Zkontrolujte výrobek, zda není viditelně poškozen
 - o (praskliny, zlomy, uvolněné části)
- Před použitím zkontrolujte stabilitu

Rozsah údržby/kontroly

- Údržba by měla zahrnovat následující kontrolní body a měla by být zdokumentována.
- Utažení všech šroubových spojů (zejména kol a rámu)
- Funkce područek a aretačních kolíků
- Funkce stupačky (vyměňte vadné stupačky)
- Jízdní vlastnosti a stopa kol (vyměňte vadná kola)
- Funkce parkovacích brzd (vyměňte vadné brzdy)
- Zkontrolujte příslušenství, zda není poškozené

Opravy

- Máte-li jakékoli dotazy týkající se údržby vozíku, kontaktujte, prosím, autorizovaného prodejce nebo prodejnu zdravotnických potřeb.
- V případě poškození a/nebo opravy okamžitě kontaktujte svého autorizovaného prodejce.
- Na vozíku **nikdy** neprovádějte **žádné** neautorizované úpravy nebo přestavby. Ty budou mít pouze nepříznivý vliv na bezpečnost a fungování vozíku.
- **V takových případech společnost REBOTEC nepřebírá žádnou odpovědnost.**

- K opravám používejte pouze originální náhradní díly od výrobce REBOTEC. Respektujte všechny informace o záruce.
- Po provedení údržby nebo opravy doporučujeme výrobek z hygienických důvodů před dalším použitím vyčistit.
- Dodržujte všechny pokyny pro objednávání náhradních dílů, opětovné použití a životnost.



Pro dokumentaci údržby a oprav poskytuje REBOTEC zprávu o údržbě. Návod k použití a deník údržby si můžete objednat nebo prohlédnout na www.rebotec.de. Informace je také možné vytisknout a v případě potřeby přečíst.

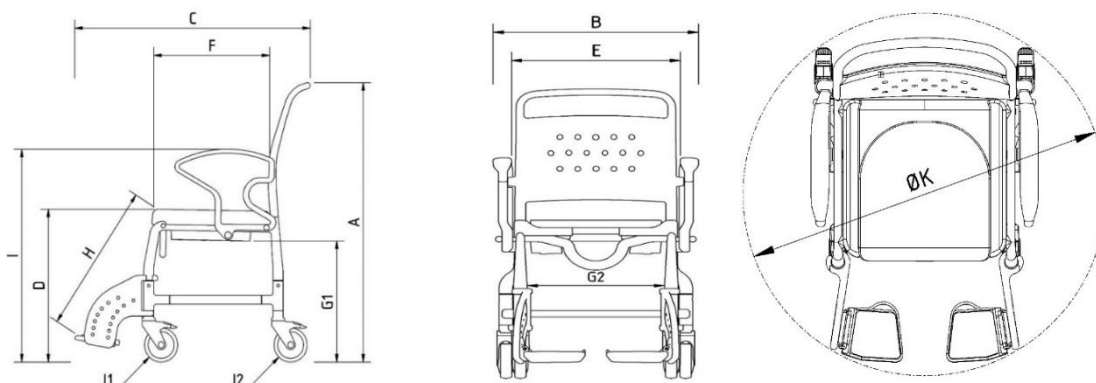
15 Náhradní díly & příslušenství



Č.	Č. pol.	Označení
1	301.00	Toaletní nádoba, standard
2	309.10	Držák toaletní nádoby
3	440.XX.62	PUR kryt pro sprchovací a toaletní sedák
4a	440.10.04	PUR sprchovací sedák (130 kg)
	440.10.14	PUR sprchovací sedák (150 kg)
4b	307.00	Toaletní sedák
5a	447.00.81	Zadní kolo 125 s brzdou
	442.00.81	Zadní kolo 125 s brzdou
	448.00.81	Zadní kolo 125 s brzdou
5b	447.00.83	Kolo 125 s brzdou
	442.00.80	Přední kolo 125 – bez brzdy
	448.00.83	Kolo 125 s brzdou
6	450.10.05	Aretace područky, kompletní
7	447.XX.57	Stupačka kompletní, levá
8	447.XX.59	Stupačka kompletní, pravá
-	440.10.24	Sprchovací sedák, uzavřený
-	308.00.00	Sprchovací sedák s hygienickým výřezem, šedý
-	308.00.60	Sprchovací sedák, standard s držákem toaletní nádoby
-	440.10.32	PUR područka
-	442.00.86	Páka brzdy, pravá
-	442.00.87	Páka brzdy, levá
-	302.00	Toaletní nádoba
-	445.10.59	PUR zádová opěrka pro hliníkovou opěrku
-	445.48.82	Polstrovaná zádová opěrka
-	450.10.15	PUR zádová opěrka , komfort
-	303.62	Infuzní stojan s držákem
-	322.30.20	Bezpečnostní pás vel. M/L
-	322.10.50	Návlek na bezpečnostní pás
-	440.10.40	PUR ochrana proti protečení pro PUR sprchovací sedák
-	440.50.70	Stabilizátor vzpěry, šířka sedáku 50 cm
-	02.07.082	Návod k použití
-	02.11.150	Deník údržby
-	02.12.156	Pokyny pro opětovné vydání

XX= Barevná varianta
 K zajištění správné a bezpečné funkce zařízení používejte pouze náhradní díly a příslušenství REBOTEC.

16 Náčrt & rozměry



Ozn.	Název	Berlin rozměry		Bonn rozměry	Erfurt rozměry	
A	Výška	1010 mm				
B	Šířka	560 mm				
C	Hloubka	870 mm				
D	Výška sedu	550 mm	530 mm			
E	Šířka sedu	460 mm				
F	Hloubka sedu	450 mm				
G1	Výška pro nasunutí nad wc	430 mm	440 mm	430 mm		
G2	Šířka pro nasunutí nad wc	470 mm				
H	Délka stupačky ke kolenům	380 mm – 540 mm				
I	Výška područky	765 mm				
J1	Průměr předního kola	125 mm				
J2	Průměr zadního kola	125 mm				
K	Poloměr otáčení	980 mm				
No.	Designation	New York di- mensions	Boston di- mensions	Oslo dimensions	Manhattan di- mensions	
A	Výška	1040 mm		1030 mm	1020 mm	
B	Šířka	620 mm		640 mm	630 mm	
C	Hloubka	890 mm		1060 mm	960 mm	
D	Výška sedu	550 mm	530 mm	560 mm	550 mm	
E	Šířka sedu	520 mm				
F	Hloubka sedu	450 mm			430 mm	
G1	Výška pro nasunutí nad wc	430 mm	440 mm	-	430 mm	
G2	Šířka pro nasunutí nad wc	470 mm		-	450 mm	
H	Délka stupačky ke kolenům	380 mm – 540 mm				
I	Výška područky	765 mm				
J1	Průměr předního kola	125 mm				
J2	Průměr zadního kola	125 mm				
K	Poloměr otáčení	1060 mm		1010 mm	1060 mm	



Rozměry a hmotnosti se mohou lišit v závislosti na vybavení. Mohou existovat drobné odchylky způsobené výrobními tolerancemi. Změny vyhrazeny bez upozornění.



ORTOSERVIS s.r.o.
Ronkova 13/353, 180 00 Praha 8
tel: 266 313 652
ortoservis@ortoservis.cz
www.ortoservis.cz

REBOTEC® Rehabilitationsmittel GmbH

D-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59

Phone: +49 (0) 5431/9416-0

Fax: +49 (0) 5431/9416-66

Web: www.rebotec.de

Email: info@rebotec.de



Přečtěte si tento návod k použití před prvním použitím výrobku a mějte jej po ruce pro případné budoucí použití. Při následném prodeji jej také předložte kupujícímu.